

STOCKHOLM



CERAMICHE
SUPERGRES

© Copyright 2011 Ceramiche Supergres Casalgrande (Reggio Emilia) - Italy
Pubblicato da Ceramiche Supergres. Strada Statale 467, n° 34 - 42013 Casalgrande (RE) Italy
Settembre 2011
Progetto, direzione e coordinamento a cura dell'ufficio marketing Ceramiche Supergres

© Copyright 2011 by Ceramiche Supergres Casalgrande (Reggio Emilia) - Italy
Published by Ceramiche Supergres. Strada Statale 467, n° 34 - 42013 Casalgrande (RE) Italy
September 2011
Project, management and co-ordination by marketing Ceramiche Supergres

STOCKHOLM



valnot

p.2-3
p.14



mandel

p.4-5
p.15



lysgrau

p.6-7
p.16



grau

p.10-11
p.17



svart

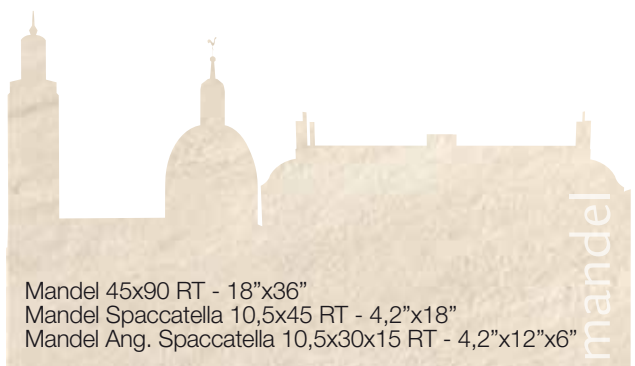
p.12-13
p.18



CERAMICHE
SUPERGRES



Valnot 45x45 - 18"x18"



Mandel 45x90 RT - 18"x36"
Mandel Spaccatella 10,5x45 RT - 4,2"x18"
Mandel Ang. Spaccatella 10,5x30x15 RT - 4,2"x12"x6"









STOCKHOLM

45x90 RT . 10mm \pm . 60x60 RT . 30x60 RT . 45x45 . 9,5mm \pm

GRES PORCELLANATO . Grès cérame . Feinsteinzeug
Porcelain stoneware . Gres porcelánico . Керамогранит

EN 14411 Allegato G_Piastrelle di ceramica pressate a secco con basso assorbimento d'acqua ($E \leq 0,5\%$)
Gruppo B la UGL (non smaltate, non émaille, unglasierte, unglazed, no esmaltado, Неглазурованные)



Valnot 60x60 RT - 24"x24"



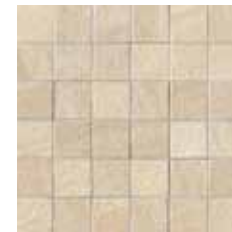
Valnot 45x90 RT - 18"x36"



Valnot 45x45 - 18"x18"



Valnot 30x60 RT - 12"x24"



Valnot Mosaico 30x30 - 12"x12"
Formato Tessera 5x5
Mosaic Size 2,5"x2,5"



Valnot Spaccatella 10,5x45 RT - 4,2"x18"



Mandel 60x60 RT - 24"x24"



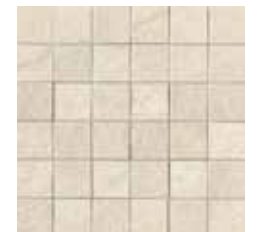
Mandel 45x90 RT - 18"x36"



Mandel 45x45 - 18"x18"



Mandel 30x60 RT - 12"x24"



Mandel Mosaico 30x30 - 12"x12"
Formato Tessera 5x5
Mosaic Size 2,5"x2,5"



Mandel Spaccatella 10,5x45 RT - 4,2"x18"

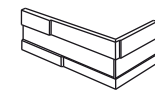
Pezzi speciali . Pièces spéciales . Formteile . Special tiles
Piezas especiales . Специальные элементы



Valnot battiscopa
8,5x45 - 3,35"x18"



Valnot battiscopa
9,5x60 - 3,74"x24"



Valnot Spaccatella angolare
10,5x30x15 RT - 4,2"x12"x6"

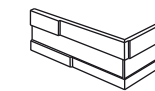
Pezzi speciali . Pièces spéciales . Formteile . Special tiles
Piezas especiales . Специальные элементы



Mandel battiscopa
8,5x45 - 3,35"x18"



Mandel battiscopa
9,5x60 - 3,74"x24"



Mandel Spaccatella angolare
10,5x30x15 RT - 4,2"x12"x6"

CERAMICHE
SUPERGRES

STOCKHOLM

45x90 RT . 10mm \pm . 60x60 RT . 30x60 RT . 45x45 . 9,5mm \pm

GRES PORCELLANATO . Grès cérame . Feinsteinzeug
Porcelain stoneware . Gres porcelánico . Керамогранит

EN 14411 Allegato G_Piastrelle di ceramica pressate a secco con basso assorbimento d'acqua ($E \leq 0,5\%$)
Gruppo B la UGL (non smaltate, non émaille, unglasierte, unglazed, no esmaltado, Неглазурованные)



Lysgrau 60x60 RT - 24"x24"



Lysgrau 45x90 RT - 18"x36"



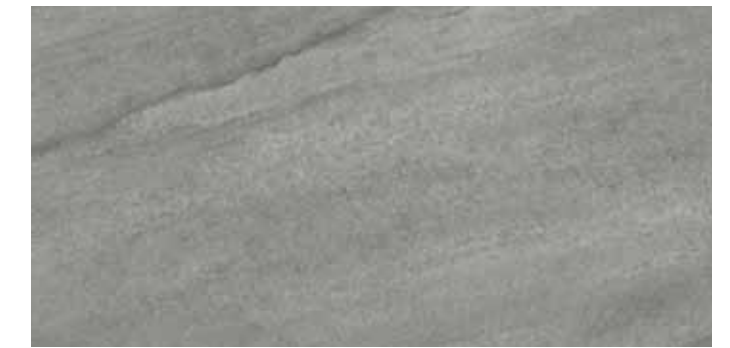
Lysgrau 45x45 - 18"x18"



Lysgrau 30x60 RT - 12"x24"



Grau 60x60 RT - 24"x24"



Grau 45x90 RT - 18"x36"

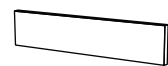


Grau 45x45 - 18"x18"

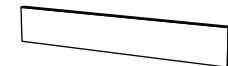


Grau 30x60 RT - 12"x24"

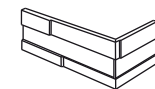
Pezzi speciali . Pièces spéciales . Formteile . Special tiles
Piezas especiales . Специальные элементы



Lysgrau battiscopa
8,5x45 - 3,35"x18"



Lysgrau battiscopa
9,5x60 - 3,74"x24"



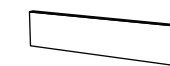
Lysgrau Spaccatella angolare
10,5x30x15 RT - 4,2"x12"x6"



Lysgrau Spaccatella 10,5x45 RT - 4,2"x18"



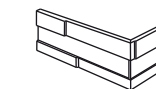
Lysgrau Mosaico 30x30 - 12"x12"
Formato Tessera 5x5
Mosaic Size 2,5"x2,5"



Grau battiscopa
8,5x45 - 3,35"x18"



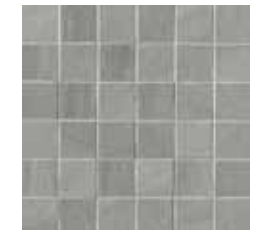
Grau battiscopa
9,5x60 - 3,74"x24"



Grau Spaccatella angolare
10,5x30x15 RT - 4,2"x12"x6"



Grau Spaccatella 10,5x45 RT - 4,2"x18"



Grau Mosaico 30x30 - 12"x12"
Formato Tessera 5x5
Mosaic Size 2,5"x2,5"

CERAMICHE
SUPERGRES

STOCKHOLM

45x90 RT . 10mm \pm . 60x60 RT . 30x60 RT . 45x45 . 9,5mm \pm

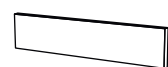
GRES PORCELLANATO . Grès cérame . Feinsteinzeug
Porcelain stoneware . Gres porcelánico . Керамогранит

EN 14411 Allegato G_Piastrelle di ceramica pressate a secco con basso assorbimento d'acqua (E ≤ 0,5%)
Gruppo B la UGL (non smaltate, non émaille, unglasierte, unglazed, no esmaltado, Нерлазурованные)

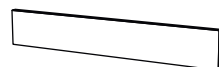


Svart 60x60 RT - 24"x24"

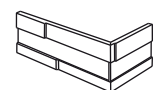
Pezzi speciali . Pièces spéciales . Formteile . Special tiles
Piezas especiales . Специальные элементы



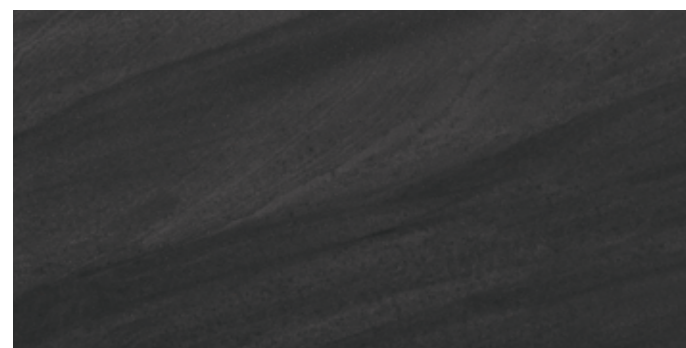
Svart battiscopa
8,5x45 - 3,35"x18"



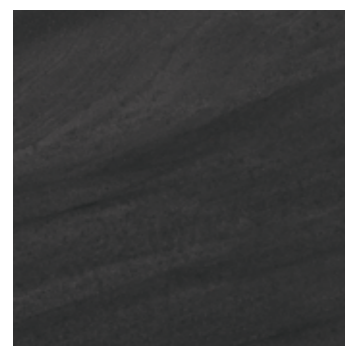
Svart battiscopa
9,5x60 - 3,74"x24"



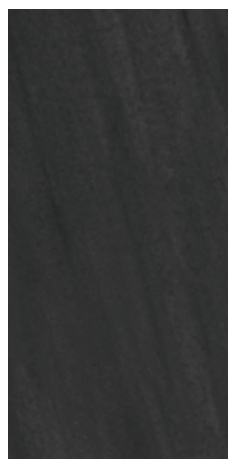
Svart Spaccatella angolare
10,5x30x15 RT - 4,2"x12"x6"



Svart 45x90 RT - 18"x36"



Svart 45x45 - 18"x18"



Svart 30x60 RT - 12"x24"



Svart Mosaico 30x30 - 12"x12"
Formato Tessera 5x5
Mosaic Size 2,5"x2,5"



Svart Spaccatella 10,5x45 RT - 4,2"x18"

CONSIGLI DI POSA

CONSEILS DE POSE. VERLEGETIPPS. INSTALLATION RECOMMENDATIONS
CONSEJOS DE COLOCACIÓN. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ.

CONSIGLI DI POSA

- Applicare il collante con la tecnica della doppia spalmatura così da aumentare l'adesione dei moduli alla parete.
- Prelevare il materiale da più scatole in modo da garantire il caratteristico effetto seminato, montarlo a posa sfalsata.
- Per pose in prossimità di travature, soffitti, pavimenti, pareti laterali, cordoli ecc., è necessario prevedere sempre un adeguato margine tra il rivestimento ed eventuali ostacoli fissi. Non coprire con il materiale eventuali giunti di dilatazione. Terminata la posa è possibile rendere la parete uniforme riempiendo gli spazi con stucco o silicone.
- Per il rivestimento di un angolo esterno iniziare la posa con l'angolo spaccatella come nello schema a fianco e proseguire con la spaccatella sulla parete.
- Per rivestire pareti a contatto con acqua (per esempio box doccia), applicare sul sottofondo un impermeabilizzante, utilizzare collanti e stucchi specifici.
- Se durante la posa il materiale viene sporcato da colle, malte o stucco, provvedere immediatamente alla pulizia.

VERLEGETIPPS

- Den Kleber doppelt auftragen, denn dies erhöht die Haftung der Module auf der Wand.
- Das Material zur Verlegung aus verschiedenen Packungen nehmen, um die wechselhafte charakteristisch Wirkung zu gewährleisten und versetzt verlegen.
- Bei Verlegungen in der Nähe von Gebälk, Decken, Fußböden, Seitenwänden, Bordsteinkanten etc. immer genügend Platz lassen zwischen der Verkleidung und festen Hindernisses. Dehnungsfugen nicht mit Material bedecken. Um die Wand nach Verlegung einheitlicher zu gestalten können die Lücken mit Mörtel oder Silikon gefüllt werden.
- Bei der Verkleidung einer Ecke in Außenbereichen sollte die Verlegung - wie in der Abbildung an der Seite dargestellt - mit der Ecke in spaccatella begonnen und mit der spaccatella an der Wand fortgesetzt werden.
- Bei einer Verkleidung von Wänden, in Kontakt mit Wasser kommen (z. Bsp. Duschwände) ist der Untergrund vorher zu imprägnieren und es müssen spezielle Kleber und Mörtel verwendet werden.
- Verschmutzt sich das Material während der Verlegung durch Kleber, Mörtel und Putz, so ist es sofort zu reinigen.

CONSEJOS DE COLOCACIÓN

- Aplicar el pegamento con la técnica del doble encolado en modo de aumentar la adhesión de los módulos a la pared.
- Tomar el material de diferentes cajas para garantizar el clásico efecto destonalizado, posicionándolo con colocación escalonada
- Para colocaciones cerca de columnas, cielorrasos, pavimentos, paredes laterales, bordillos, etc., hay que preveer siempre un margen adecuado entre el revestimiento y los eventuales obstáculos fijos. No cubrir eventuales juntas de dilatación con el material. Terminada la colocación es posible uniformar la pared llenando las juntas con mortero cementoso o silicona.
- Para el revestimiento de un ángulo externo iniciar la colocación con el ángulo spaccatella como ilustra el esquema al lado y continuar con la spaccatella sobre la pared.
- Para revestir paredes en contacto con el agua (por ejemplo interior de duchas), aplicar sobre el fondo un impermeabilizante, utilizar pegamentos y selladores específicos.
- Si durante la colocación el material se ensucia con pegamentos, argamasas o selladores, es necesario efectuar una limpieza inmediata.

CONSEILS DE POSE

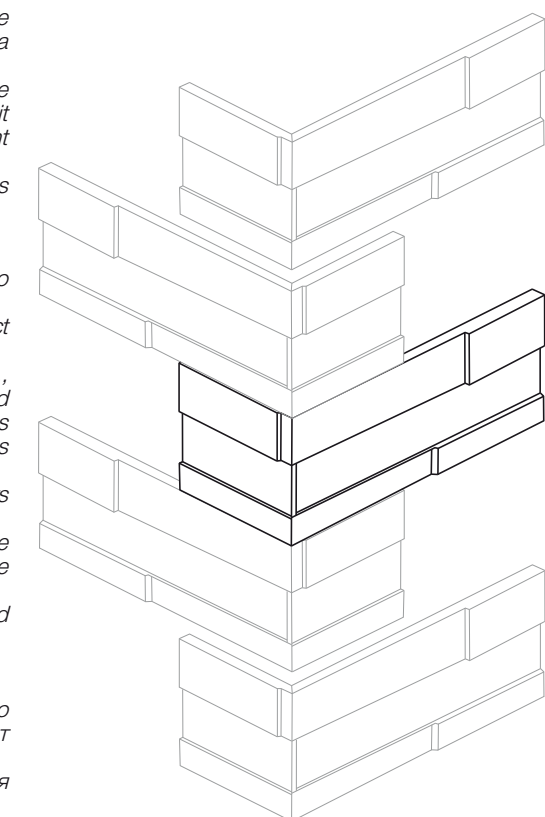
- Appliquer l'adhésif avec la technique du double encollage afin de permettre aux modules de bien adhérer à la paroi.
- Prélever le matériel de différentes boîtes afin de garantir un effet nuancé caractéristique, et employer la technique de pose décalée
- Pour les poses à proximité de poutres, plafonds, sols, parois latérales, longrines, etc., il est nécessaire toujours prévoir une distance adéquate entre le revêtement et éventuels obstacles fixes. Ne pas couvrir les éventuels joints de dilatation avec le matériau. Au terme de la pose il est possible d'uniformiser la paroi en remplissant les espaces interstitiels avec du mortier joint ou du silicone.
- Pour le revêtement d'un angle externe commencer la pose à partir de l'angle spaccatella comme dans le schéma ci-contre et continuer avec la spaccatella sur la paroi.
- Pour recouvrir les murs qui entrent en contact avec l'eau (cabine de douche par exemple), appliquer sur la sous-couche un produit imperméabilisant et utiliser des adhésifs et mortiers spécialement adaptés.
- S'il arrive de tacher les carreaux avec des adhésifs ou autres mortiers durant la pose, ôter immédiatement les taches et nettoyer.

INSTALLATION RECOMMENDATIONS

- Apply the adhesive using the double-buttering technique in order to increase the adhesion of the modules on the wall.
- Select tiles from different boxes in order to ensure the typical shaded effect and install the tiles in a staggered pattern.
- For installation of tiles close to column, ceiling, floor, lateral walls, etc., it is necessary to allow for adequate gap between the tiles and said fixed obstacles. Do not cover expansion joints. Once the installation is completed, it is possible to make the wall uniform by filling the spaces with grout or silicone.
- For installation of corners, start the procedure with the spaccatella corners as shown in the chart and proceed with the spaccatella on the wall.
- In order to clad walls which will come into contact with water (for example walls in a shower), apply a water-proofing agent on the substrate, use specific adhesives and grouts.
- If, during installation, the tiles become dirty with adhesive, mortar and grout, immediately proceed with their cleaning.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ

- При укладке необходимо наносить клей на облицовываемую поверхность и на тыльную сторону плитки: это способствует улучшению сцепления плиток с настенным основанием.
- Чтобы подчеркнуть эффект неоднородности рисунка, рекомендуется брать плитки из разных коробок и укладывать их вразбевку.
- При укладке плиток вблизи потолков, балочных перекрытий, обвязочных балок, боковых стен и т.п. необходимо предусмотреть достаточное расстояние между самой облицовкой и возможными неогдежными препятствиями. Не покрывать деформационные швы плитками. Чтобы добиться цельного вида стены, швы следует заполнять затиркой или силиконом.
- Облицовку внешних углов следует начинать с угла Spaccatella, как указано на схеме рядом, затем продолжить укладку по стене.
- При облицовке стен, контактирующих с водой (например, в душевых кабинках), обработать облицовываемое основание гидроизоляционным материалом; использовать специальные клеи и затирки.
- Если в ходе укладки поверхность плиток была запачкана строительным раствором, клеем или затиркой, то рекомендуется немедленно очистить её.



CERAMICHE
SUPERGRES

STOCKHOLM

45x90 RT . 10mm ± . 60x60 RT . 30x60 RT . 45x45 . 9,5mm ±

GRES PORCELLANATO . Grès cérame . Feinsteinzeug
Porcelain stoneware . Gres porcelánico . Керамогранит

	pz/box	mq/box	kg/box	box/plt	mq/plt	kg/plt	spessore
45x90 RT	3	1,215	27,60	36	43,74	1008	10 mm
60x60 RT	3	1,08	23,40	40	43,20	948	9,5 mm
30x60 RT	6	1,08	23,40	40	43,20	948	9,5 mm
45X45	5	1,0125	20,20	33	33,41	680	9,5 mm
spaccatella 10,5x45 RT	14	0,66	14,90	55	36,30	834	-
ang. spaccatella	4	-	-	-	-	-	-
mosaico su rete 30x30	10	0,90	17,00	32	28,80	556	9,5 mm
battiscopa 9,5X60	8	4,80 ml	9,80	-	-	-	-
battiscopa 8,5X45	22	9,90 ml	18,00	-	-	-	-



I pavimenti in gres porcellanato Supergres vantano la certificazione Ecolabel; un'attestazione di garanzia e di rispetto dell'ambiente istituita nel 1992 dall'Unione Europea. Un marchio di qualità che certifica prodotti ambientalmente compatibili. Un marchio che conferisce un notevole valore aggiunto ai prodotti Supergres: il consumatore che sceglie materiali certificati, effettua acquisti consapevoli, con la certezza di contribuire al rispetto dell'ambiente e al miglioramento della qualità della vita. Sempre più spesso sia a livello locale che nazionale le amministrazioni e gli enti pubblici che indicano appalti per lavori pubblici pongono come requisito la certificazione Ecolabel dei materiali utilizzati.

Beaucoup de séries de grès porcelainé Supergres peuvent se vanter d'avoir la certification Ecolabel, créée par l'Union Européenne en 1992, celle-ci garantit que le produit est fait dans le respect de l'environnement. Cette marque de qualité certifie que le produit est eco-compatible, une valeur supplémentaire. Le client qui achète les produits Supergres certifiés fait un achat conscient et respectueux de l'environnement et contribue à améliorer la qualité de la vie. Lors de travaux de construction en adjudication, où les caractéristiques des matériaux doivent être précisément définies, la certification Ecolabel est un point de référence.



Viele Serien des Feinsteinzeugs Supergres sind mit dem Zertifikat Ecolabel ausgezeichnet worden; eine Bescheinigung, die die Garantie der Hochachtung für das Ambiente ausdrückt, und die 1992 von der Europäischen Union ins Leben gerufen wurde. Eine Qualitätsmarke, die an die Umgebung anpassungsfähige Erzeugnisse gewährleistet. Eine Marke, die im Zusammenhang mit den Produkten von Supergres einen beachtlichen Wert verleiht: der Verbraucher, der diese zertifizierten Materialien auswählt, vollzieht einen bewussten Einkauf mit der Gewissheit, zur Beachtung des Ambientes und zur Steigerung der Lebensqualität beizutragen. Auch hinsichtlich der vielen Aufträge der Öffentlichen Verwaltung kann man die Eigenschaften dieser Gebrauchsmaterialien noch einmal verdeutlichen, unter anderem durch das Zertifikat Ecolabel.

Several Supergres porcelain stoneware series bear (boast) the Ecolabel Certification as evidence of the environmental protection scheme established in 1992 by the EU. A quality brand certifying environmental-friendly products. A brand increasing Supergres products added value: the consumer-type heading for certified materials is purchase aware, knowing its favour on environment and thus improving the standards of living. With regard to works contracts the Public Administration Ministry may give full details on the features of the materials to be used, among which is to be found the Ecolabel Certification.

Muchas series de gres porcelánico Supergres se precian de la certificación Ecolabel; un atestado de garantía de respeto del ambiente instituida en 1992 por la Unión Europea. Una marca de calidad que certifica productos ambientalmente compatibles. Un sello que confiere un notable valor agregado a los productos Supergres: el consumidor que escoge materiales certificados efectúa adquisiciones conscientes, con la certeza de contribuir al respeto del ambiente y al mejoramiento de la calidad de vida. Incluso en lo que se refiere a las contratas la Administración Pública puede precisar las características de los materiales a utilizar, entre las cuales figura la certificación Ecolabel.

Напольная керамогранитная плитка Supergres гордится удостоверением «Ecolabel»: это гарантийный сертификат, означающий бережное отношение к окружающей среде, узаконенный в 1992 году Европейским Союзом. Знак качества, который свидетельствует, что изделия являются совместимыми с окружающей средой. Символ, который способствует дополнительной стоимости продуктов Supergres: итак, потребитель, который выбирает сертифицированный материал, осуществляет сознательную покупку, с уверенностью о его способствовании сохранению окружающей среды и улучшению качества жизни. Всё чаще как на местном, так и на общенациональном уровне государственные органы, сдающие подряды, устанавливают обязательное требование о выполнении работ с использованием материалов, прошедших сертификацию Ecolabel.

GRES PORCELLANATO . Grès cérame . Feinsteinzeug
Porcelain stoneware . Gres porcelánico . Керамогранит

Norma di riferimento: EN 14411 Allegato G - Piastrelle di ceramica pressate a secco con basso assorbimento d'acqua (E ≤ 0,5%)
Norme retenue: EN 14411 Annexe G - Carreaux céramiques pressés à sec avec faible absorption d'eau (E ≤ 0,5%)
Besugznorm: EN 14411 Anlage G - Trockengepresste keramische Fliesen und Platten mit niedriger Wasseraufnahme (E ≤ 0,5%)
Reference standard: EN 14411 Appendix G - Dry pressed ceramic tiles with low water absorption (E ≤ 0,5%)
Norma de referencia: EN 14411 Anexo G - Baldosas de cerámica prensadas en seco (E ≤ 0,5%)
Соответствует норме EN 14411 Керамические плитки, спрессованные всухую, с низким водопоглощением (E ≤ 0,5 %)



GRUPPO B la UGL

CARATTERISTICHE TECNICHE Caracteristiques Techniques Technische Daten Technical Specifications Características Técnicas Технические характеристики	NORME Normes Normen Norms Normas Стандарт	REQUISITI RICHIESTI Conditions requises Geforderte Eigenschaften Requirements Requisitos solicitados Требования	VALORI Valeur Wert Value Valor Показатели
Lunghezza e larghezza dei lati Longuer et largeur de côtés Maßgenauigkeit Length and width of the sides Largo y ancho de los lados Размеры сторон	ISO 10545-02	e ± 0,6% f ± 0,5%	Conforme Conforme Gemäss According to Conforme Соответствует
Spessore Epaisseur Stärke Thickness Espesor Толщина	ISO 10545-02	± 5%	Conforme Conforme Gemäss According to Conforme Соответствует
Ortogonalità Orthogonalité Rechtwinkligkeit Squareness Ortogonalidad Косоугольность	ISO 10545-02	± 0,6%	Conforme Conforme Gemäss According to Conforme Соответствует
Rettilineità degli spigoli Equarrage des angles Kanten geradeheit Straightness Rectilíneidad de las aristas Кривизна сторон	ISO 10545-02	± 0,5%	Conforme Conforme Gemäss According to Conforme Соответствует
Planarità Planéité Planität Flatness Planaridad Кривизна лицевой поверхности	ISO 10545-02	C.C ± 0,5% e.C ± 0,5% W ± 0,5%	Conforme Conforme Gemäss According to Conforme Соответствует
Determinazione dell'assorbimento d'acqua Absorption d'eau Wasseraufnahme Water absorption Absorción de agua Водопоглощение	ISO 10545-03	≤ 0,5%	Conforme Conforme Gemäss According to Conforme Соответствует
Determinazione della resistenza a flessione e della forza di rottura Résistance à la flexion et à la force de rupture Biegefestigkeit und Bruchlast Flexion and break resistance Resistencia a la flexión y carga de rotura Предел прочности при изгибе и разрушающая нагрузка	ISO 10545-04	S ≥ 1300 N R ≥ 35 N/mm ²	Conforme Conforme Gemäss According to Conforme Соответствует
Determinazione della resistenza all'abrasione profonda (porcellanato non smaltato) UGL Résistance à l'abrasion profonde (grès cérame) UGL Tiefenverschleissbeständigkeit (unglasierte Feinsteinzeug) UGL Deep Scratch Resistance (unglazed porcelain) UGL Resistencia a la abrasión profunda (no esmaltados) UGL Стойкость к абразиву - (неглазурованный керамогранит) UGL	ISO 10545-06	≤ 175 mm ³	Conforme Conforme Gemäss According to Conforme Соответствует
Determinazione della resistenza chimica Résistance chimique Chemikalienbeständigkeit Chemical resistance Resistencia a los productos químicos Химическая стойкость	ISO 10545-13	Classe UB minimo (UGL) Categorie UB min (UGL) Klasse B min (UGL) Class B min (UGL) Clase B min (UGL) Минимум класс UB (UGL)	Conforme Conforme Gemäss According to Conforme Соответствует
Determinazione della resistenza alle macchie Résistance aux taches Beständigkeit gegen Fleckenbil Stain resistance Resistencia a las manchas Устойчивость эмали к загрязнению	ISO 10545-14	Classe 3 minimo Categorie 3 min Klasse 3 min Class 3 min Clase 3 min Минимум 3 класс	Conforme Conforme Gemäss According to Conforme Соответствует
Resistenza allo scivolamento Résistance au glissement Bestimmung der Rutschhemmungsfähigkeit Slip resistance Antideslizamiento Спротивление скольжению	DIN 51130	Classificazione R Classification R Klassifizierung R Classification R Evaluación R Классификация R	R9
Resistenza allo scivolamento - coefficiente di attrito statico Résistance au glissement - coefficient de frottement statique Bestimmung der Rutschhemmungsfähigkeit - Reibungskoeffizient (statisch) Slip resistance - Static coefficient of friction Antideslizamiento - coeficiente de fricción estática Статический коэффициент трения	ASTM C 1028	> 0,60	Conforme Conforme Gemäss According to Conforme Соответствует

CERAMICHE SUPERGRES

Finito di stampare a Modena nel mese di Gennaio 2012 da Arbe Industrie Grafiche S.p.A. per conto di Ceramiche Supergres - Strada Statale 467, n° 34 - 42013 Casalgrande (RE) Italy

I prodotti, i marchi e le immagini riprodotte nel presente catalogo sono tutelati ai sensi della normativa vigente in materia di proprietà intellettuale. Ogni violazione degli stessi verrà perseguita a norma di legge.

Printed in Modena in the month of January 2012 da Arbe Industrie Grafiche S.p.A. on behalf of Ceramiche Supergres - Strada Statale 467, n° 34 - 42013 Casalgrande (RE) Italy

All products, trade-marks and photographs reproduced in this catalogue are subject to all existing intellectual property laws. Any breach thereof will be dealt with under the provisions provided by such law.

CERAMICHE
SUPERGRES

Strada Statale 467, 34 - 42013 Casalgrande (RE) Italy . ph +39 0522 997411 - fax +39 0522 997494 - 997415 . info@supergres.com . www.supergres.com